

## TRIGGER MODULE TM-2

### Gebruikershandleiding



### Kijk eens wat u kunt doen met de TM-2

Door de TM-2 te gebruiken in combinatie met de afzonderlijk verkochte pads of akoestische drumtriggers, kunt u gemakkelijk de interne geluiden of uw eigen geluidsbestanden afspelen.

- Samen met akoestische drums gebruiken om elektronische geluiden of percussie te spelen
- Benadruk een akoestische kick of layer claps op een snare drum
- Speel nummers of loops af
- Verbind de TM-2 via MIDI met uw V-Drums en speel uw favoriete drumgeluiden (WAV-bestanden)



#### Gebruikershandleiding (dit document)

Lees dit eerst. Het legt de basisprincipes uit die u moet kennen om de TM-2 te gebruiken.



#### PDF-handleiding (download van internet)

##### • Sound List

Deze lijst geeft een overzicht van de interne geluiden en effectparameters van TM-2.



#### Om de PDF-handleiding te verkrijgen

1. Voer de volgende URL in op uw computer.  
<http://www.roland.com/manuals/>
2. Kies "TM-2" als de productnaam.

# Inhoudsopgave

|                    |   |
|--------------------|---|
| Hoofdfuncties..... | 2 |
| Aan de slag .....  | 3 |

## Vorbereidingen

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| Batterijen plaatsen .....          | 4 |
| Gebruik van de montageplaat .....  | 4 |
| Paneelbeschrijvingen .....         | 5 |
| Uw apparatuur verbinden .....      | 6 |
| Het toestel in-/uitschakelen ..... | 6 |
| Pads aansluiten .....              | 7 |

## Basis

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| Een kit selecteren .....               | 8  |
| Geluiden (Instrumenten) afspelen ..... | 9  |
| Geluidsbestanden afspelen.....         | 10 |

## Geavanceerd

|                                                      |    |
|------------------------------------------------------|----|
| De instrumenten bewerken .....                       | 11 |
| Een kiteffect gebruiken.....                         | 12 |
| Een naam geven aan een kit.....                      | 13 |
| Instellingen om een kit/instrument te kopiëren ..... | 13 |
| Algemene instellingen voor de TM-2.....              | 14 |

## Andere

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| De fabrieksinstellingen herstellen..... | 14 |
| Een back-up opslaan op de SD-kaart..... | 15 |
| Aanpassen van de aangesloten pads.....  | 16 |
| Een SD-kaart formatteren .....          | 17 |
| Problemen oplossen .....                | 18 |
| Foutberichten.....                      | 18 |
| Specificaties .....                     | 19 |
| HET APPARAAT VEILIG GEBRUIKEN .....     | 20 |
| BELANGRIJKE OPMERKINGEN .....           | 20 |

Lees zorgvuldig de hoofdstukken "HET APPARAAT VEILIG GEBRUIKEN" en "BELANGRIJKE OPMERKINGEN" (brochure "HET APPARAAT VEILIG GEBRUIKEN" en de Gebruikershandleiding van p. 20). Deze hoofdstukken bevatten belangrijke informatie over de juiste bediening van het apparaat. Lees daarnaast de Gebruikershandleiding volledig door zodat u zeker bent dat u goed weet hoe elke functie van uw nieuwe apparaat werkt. Bewaar deze handleiding binnen handbereik als handig naslagwerk.

Copyright ©2014 ROLAND CORPORATION  
Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze uitgave mag op enige manier worden gereproduceerd zonder schriftelijke toestemming van ROLAND CORPORATION.

# Hoofdfuncties

## WAV-bestanden afspelen

Naast de interne geluiden, kunt u ook een SD-kaart plaatsen die geluidsbestanden (WAV) bevat en uw favoriete drumgeluiden, geluidseffecten, nummers of loops afspelen.

## Een ruim assortiment pads wordt ondersteund

Gebruik de RT-reeks om de TM-2 vanaf akoestische drums te triggeren of gebruik de KD-reeks om te spelen met een kickpedaal. Gebruik een V-pad met een gaasvel als tweede snare, of verbind een BT-1 balkvormige triggerpad. U kunt de pads verbinden die het best voldoen aan uw vereisten.

## Werking op batterijen

Het apparaat kan worden gebruikt op batterijen, zodat u minder kabels nodig hebt en het snel kunt opstellen.

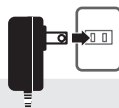
# TM-2 Aan de slag

ENG  
JPN  
DEU  
FRA  
ITA  
ESL  
POR  
NLD

1

## Sluit de netstroomadapter aan/Plaats de batterijen

Sluit de netstroomadapter aan. ➔p. 6  
U kunt ook batterijen plaatsen. ➔p. 4



2

## Versterkte luidsprekers verbinden ➔p. 6

Verbind uw versterkte luidsprekers of mixer met de OUTPUT-aansluitingen.  
U kunt ook luisteren naar het geluid door een hoofdtelefoon aan te sluiten op de PHONES-aansluiting.



3

## Uw pads/akoestische drumtriggers verbinden ➔p. 7

Verbind uw pads of akoestische drumtriggers met de TRIG IN-aansluitingen.  
Gebruik de bij uw pads geleverde kabels om de verbinding tot stand te brengen.



4

## Het apparaat inschakelen ➔p. 6

Druk op de knop [⏻] (Power).



5

## Geef de instellingen op voor uw pads of akoestische drumtriggers ➔p. 7

Druk op de [SHIFT] + [INST]-knoppen en geef het type van pads of akoestische drumtriggers op die u hebt aangesloten.

\* Als u een akoestische drumtrigger hebt aangesloten, moet u parameters zoals "Threshold", "Curve" en "RetrgCancel" aanpassen zoals geschikt voor de manier waarop uw drumtrigger is verbonden en de manier waarop het bovenvel is uitgerekt. ➔p. 16



6

## Een kit selecteren en het afspelen starten ➔p. 8

Gebruik de [-]/[+] knoppen om een kit te selecteren.  
Slu op de pads om de kit af te spelen.



7

## Geluidsbestanden afspelen ➔p. 10

Kopieer uw geluidsbestanden (WAV, 44,1 kHz) naar de map **Roland/TM-2/WAVE** op een SD/SDHC-kaart en wijs ze toe aan de pads zodat ze eenvoudig kunnen worden afgespeeld.

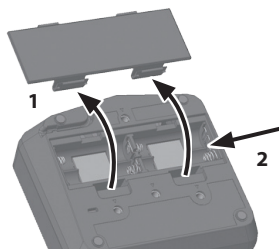


# Batterijen plaatsen

\* U moet het apparaat uitschakelen vooraleer de batterijen te plaatsen of te verwijderen. ➔ p. 6

\* Als u het apparaat gebruikt op batterijen, koppel de netstroomadapter dan los van de DC IN-aansluiting.

1. Open het klepje van het batterijcompartiment dat zich aan de onderkant bevindt.
2. Plaats oplaadbare Ni-MH-batterijen of alkalinebatterijen (vier AA-batterijen).



\* Let erop dat u de batterijen op de juiste manier plaatst.

Levensduur van de batterijen (bij doorlopend gebruik)

|                           |               |
|---------------------------|---------------|
| Oplaadbare Ni-MH-batterij | Ong. 6 uren   |
| Alkalinebatterij          | Ong. 4,5 uren |

\* De tijd kan verschillen afhankelijk van de gebruiksomstandigheden, de batterijen en het type SD-geheugenkaart dat wordt gebruikt.

3. Wijzig de instelling "BATTERY Type" zodat deze overeenkomt met het type batterijen dat u hebt geplaatst. ➔ p. 14

De geschatte resterende levensduur van de batterij wordt getoond op het kitscherm.

\* Als u de batterijen verkeerd hanteert, bestaat een risico op explosie of lekkage van vloeistoffen. Zorg ervoor dat u zorgvuldig alle items naleeft met betrekking tot de batterijen, vermeld in "HET APPARAAT VEILIG GEBRUIKEN" en "BELANGRIJKE OPMERKINGEN" (brochure "HET APPARAAT VEILIG GEBRUIKEN" en de Gebruikershandleiding van p. 20).

Resterende batterijcapaciteit (bij benadering)

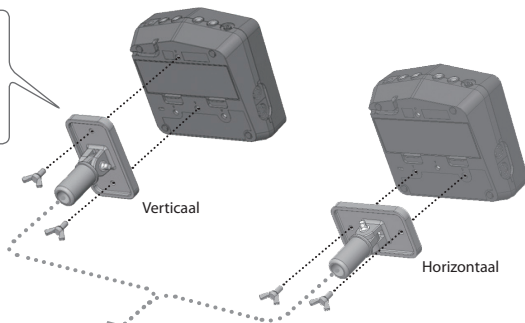
- Half
- Bijna leeg
- Vervang de batterijen

\* De indicator wordt niet getoond als er nog voldoende resterende capaciteit is.

# Gebruik van de montageplaat

Door de montageplaat (inbegrepen) te gebruiken samen met de multifunctionele klem (APC-33: afzonderlijk verkrijgbaar), kunt u de TM-2 bevestigen aan een hi-hat-stand of cimbaalstand.

1. Gebruik de bijgeleverde schroeven om de bijgeleverde montageplaat te bevestigen. U kunt de montageplaat in een horizontale of verticale oriëntatie bevestigen.



3. Bevestig aan een cimbaalstand of hi-hat-stand

2. Bevestig de TM-2 met de multifunctionele klem.

Verwijder de montageplaat bij het plaatsen of verwijderen van batterijen.

\* Gebruik uitsluitend de schroeven die bij de TM-2 zijn geleverd. Als u andere schroeven gebruikt, kan dit defecten veroorzaken.

\* Wees voorzichtig dat de regelaars niet beschadigd raken wanneer het apparaat wordt gekanteld.

# Paneelbeschrijvingen

## Display

Wanneer u het apparaat inschakelt, worden het kitnummer en de naam weergegeven op het display. Als u drukt op de [INST]-knop dan toont het display parameters en waarden.

Displayinstellingen ➔ p. 14

## [⏻] (Power)-knop

Schakelt het apparaat in en uit. Houd de knop ingedrukt totdat het apparaat in- of uitschakelt. ➔ p. 6

## [VOLUME]-regelaar

Regelt het volume van de OUTPUT-aansluitingen en PHONES-aansluiting.

## [INST]-knop

- Toont het scherm om de instrumenten te bewerken. ➔ p. 11
- Als u nu de [SHIFT]-knop ingedrukt houdt en op de [INST]-knop drukt, verschijnt het instellingenscherf. ➔ p. 14

## [<] [>]-knoppen

Gebruik deze knoppen om te schakelen tussen parameters of pagina's.

GELUID UIT ➔ p. 8

DEMPEN ➔ p. 8

## SD-kaartsleuf

In deze sleuf kunt u een SD-kaart plaatsen. Duw opnieuw op de SD-kaart om deze uit te werpen.

\* Plaats of verwijder nooit een SD-kaart wanneer het apparaat is ingeschakeld. Als u dit doet, kunt u de gegevens op de SD-kaart beschadigen.

\* Stop de SD-kaart voorzichtig helemaal in de sleuf, totdat deze stevig op zijn plaats klikt.

## [-] [+] knoppen

Gebruik deze knoppen om tussen kits te schakelen. In schermen zoals het scherm Bewerken, gebruikt u deze knoppen om de parameterwaarden te wijzigen.

## [SHIFT]-knop

U krijgt toegang tot verschillende functies door deze knop te gebruiken in combinatie met andere knoppen.

## TRIG IN [1] [2]-knoppen

- Wanneer u op een pad slaat, dan licht de overeenkomstige TRIG IN [1] [2]-knop op.
- Gebruik bij het bewerken van een instrument de TRIG IN [1] [2]-knoppen om de pad te selecteren waarvan u de instellingen wil wijzigen. Houd de [SHIFT]-knop ingedrukt en druk op een TRIG IN-knop om de rand te selecteren. (Bovenvel, rand ➔ p. 8)

### Voorbeeld

Wanneer u op een TRIG IN-knop drukt, zal het instrument geluid maken zodat u de klank kunt beluisteren. U kunt ook een instelling aanpassen zodat het geluid niet weerklinkt wanneer u op de knop drukt. ➔ p. 14

### Triggervergrendeling aan/uit

Als u de TRIG IN [1]- of [2]-knop lang ingedrukt houdt, zal het te bewerken doel niet wijzigen, zelfs wanneer u op de pads slaat. ➔ p. 14

ENG  
JPN  
DEU  
FRA  
ITA  
ESL  
POR  
NLD

\* De informatie in deze handleiding bevat illustraties waarin de standaardweergave van het display wordt afgebeeld. Het is echter mogelijk dat uw apparaat een nieuwere, verbeterde versie van het systeem bevat (bv. met nieuwe geluiden), zodat de weergave op uw display kan verschillen van de weergave in de handleiding.

# Uw apparatuur verbinden

## OUTPUT-aansluitingen

Deze aansluitingen zijn voor de uitvoer van het geluid. Sluit hier versterkte luidsprekers, mixers etc. op aan. Als u monogeluid uitvoert, verbind dan alleen met de L/MONO-aansluiting.

## PHONES-aansluiting

Sluit hier een hoofdtelefoon op aan. Zelfs als er een hoofdtelefoon is aangesloten, wordt het geluid nog steeds uitgevoerd vanaf de OUTPUT-aansluitingen.

Stereo-mini-aansluiting

## TRIG IN 1, 2-aansluitingen

Verbind hier pads (PD-reeks: afzonderlijk verkrijgbaar) of akoestische drumtriggers (RT-reeks: afzonderlijk verkrijgbaar). ➔p. 7

### Verbindingsvoorbeelden

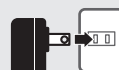
RT-10S

PD-128S



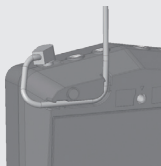
Kabels die bij de pad zijn geleverd

## DC IN-aansluiting



Sluit de bijgeleverde netstroomadapter hier aan. Als u het apparaat gebruikt op batterijen, koppel de netstroomadapter dan los van de DC IN-aansluiting.

Als u onvoorziene stroomonderbrekingen (als de stekker per ongeluk wordt uitgetrokken) of overmatige belasting op de aansluiting van de DC IN-aansluiting wilt voorkomen, moet u het netsnoer verankeren met de snoerhaak, zoals u kunt zien in de afbeelding.



## MIDI-aansluitingen (IN, OUT)

Gebruik deze om MIDI-apparaten zoals V-drums aan te sluiten.

(Onderkant)

## Veiligheidssleuf (R)

<http://www.kensington.com/>

\* Zet het volume altijd op nul en schakel alle apparaten uit voordat u aansluitingen tot stand brengt om defecten en storingen in apparaten te voorkomen.

# Het toestel in-/uitschakelen

## 1. Houd de knop (power) ingedrukt tot het apparaat in- of uitschakelt.

\* Nadat u de verbindingen correct hebt gemaakt, dient u de apparaten in te schakelen in de juiste volgorde, **eerst de TM-2 en vervolgens het aangesloten systeem**. Het inschakelen in de verkeerde volgorde kan defecten of schade veroorzaken. Bij het uitschakelen dient het aangesloten systeem **eerst te worden uitgeschakeld en pas daarna TM-2**.

\* Dit apparaat is uitgerust met een beveiligingscircuit. Na het inschakelen van het apparaat, is een kort interval (een paar seconden) vereist voordat het normaal zal werken.

\* Zorg ervoor dat u het volume verlaagt vooraleer het apparaat in of uit te schakelen. Zelfs met het volume op de laagste stand hoort u mogelijk enig geluid bij het in- of uitschakelen van het apparaat. Dit is normaal en duidt niet op een defect.

# Pads aansluiten

## Pads aansluiten

Gebruik de bij uw pads of de akoestische drumtrigger meegeleverde kabels om de verbindingen tot stand te brengen.

\* Hierna worden akoestische drumtriggers "drumtriggers" genoemd. We gebruiken de term "pads" als het over drumtriggers gaat.

### Aansluitvoorbeelden

| Voorbeeld                                                                                                             | TRIG IN 1                                                                                   |      | TRIG IN 2                                                                                    |      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------|
|                                                                                                                       | BOVENVEL                                                                                    | RAND | BOVENVEL                                                                                     | RAND |
| Gebruik een RT-10K om de akoestische kick kracht bij te zetten en voeg een PD-128S als elektronische tweede snare toe | <br>RT-10K | —    | <br>PD-128S |      |
| Voeg een KD-7 kicktrigger toe en een BT-1 om frasen te starten                                                        | <br>KD-7   | —    | <br>BT-1    | —    |

\* De Choke-speeltechniek wordt niet ondersteund.

\* 3-weg trigger voor CY-15R en CY-13R wordt niet ondersteund.

## Padinstellingen

1. Houd de [SHIFT]-knop ingedrukt en druk op de [INST]-knop.

2. Druk op de [+] -knop en vervolgens op de [>] -knop.

Het scherm TRIG SETUP-Type verschijnt.



3. Druk op de TRIG IN [1]- of [2]-knop om de pad te selecteren waarvoor u de instellingen wilt wijzigen.

U kunt ook op een pad slaan om deze te selecteren.

4. Gebruik de [-] [+] -knoppen om het type pad te selecteren dat is aangesloten.

Als u een drumtrigger aansluit, moet u de parameters dan aanpassen zoals geschikt voor de manier waarop deze is bevestigd en de manier waarop het bovenvel is uitgerekt. ➡ p. 16

5. Druk enkele malen op de [INST]-knop om terug te keren naar het kitscherf.

De wijzigingen die u maakt worden automatisch opgeslagen.

### Twee pads verbinden met één TRIG IN-aansluiting

Door een verbindingskabel (1/4" stereo hoofdtelefoonaansluiting ↔ 1/4" hoofdtelefoonaansluiting x 2: afzonderlijk verkrijgbaar) te gebruiken, kunt u twee pads aansluiten op één TRIG IN-aansluiting. Hiermee kunt u afzonderlijke pads gebruiken om het bovenvel en de rand te bespelen via één TRIG IN-aansluiting.

\* Met deze verbinding zal het slaan op het bovenvel van de pad geen geluid produceren.

1. Houd de [SHIFT]-knop ingedrukt en druk op de [INST]-knop.

2. Druk op de [+] -knop.

Het scherm TRIG SETUP-Input verschijnt.

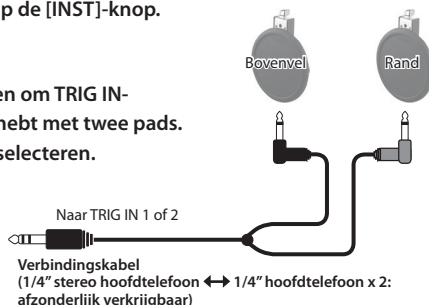
3. U kunt de TRIG IN [1] [2]-knoppen gebruiken om TRIG IN-aansluiting te selecteren die u verbonden hebt met twee pads.

4. Gebruik de [-] [+] -knoppen om "PADx2" te selecteren.

5. Druk op de [>] -knop.

Sla op de twee pads om ze te selecteren en geef het type van elke pad op.

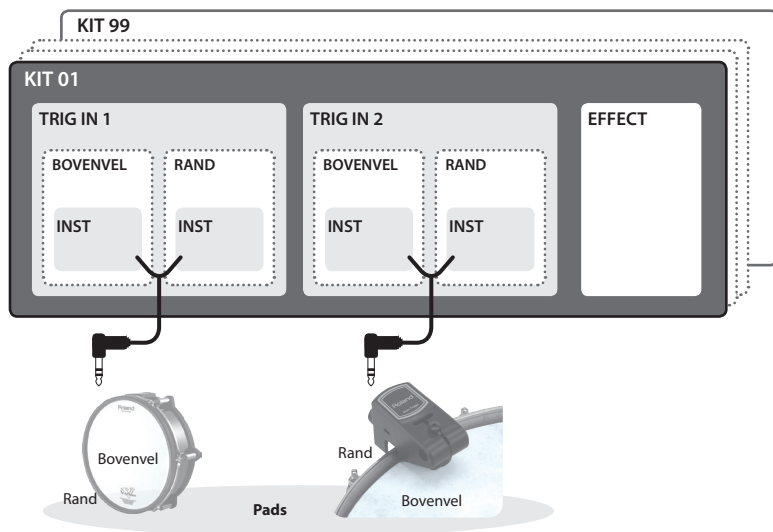
\* Een goede werking kan niet verkregen worden wanneer "BT-1" als type is geselecteerd. Selecteer "BT-1 SENS" als type wanneer u een BT-1 gebruikt.



# Een kit selecteren

Uw keuze van geluiden (instrumenten) die zijn toegewezen aan de aangesloten pads worden opgeslagen als een "kit".

Met de TM-2 kunt u gemakkelijk 99 verschillende kits selecteren en afspelen.



## Een kit selecteren

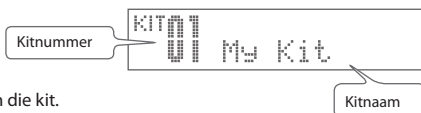
Onmiddellijk nadat het apparaat is ingeschakeld, verschijnt het "kitscherm" op het display.

\* Als een ander scherm wordt getoond, drukt u meerdere keren op de knop [INST] totdat het kitscherm verschijnt.

### 1. Druk op de [-] [+] knoppen.

De geselecteerde kit zal veranderen.

Wanneer u op de pads slaat, hoort u de instrumenten van die kit.



### Dempen

In het kitscherm kunt u de [<]-knop ingedrukt houden om de dempfunctie in te schakelen, zodat het slaan op een pad geen geluid meer produceert. Hierdoor kunt u verhinderen dat er ongewenst geluid wordt geproduceerd. Druk nogmaals op de [<]-knop om de dempfunctie uit te schakelen.

KIT 01 Now Muted!  
My Kit

### Geluid uit

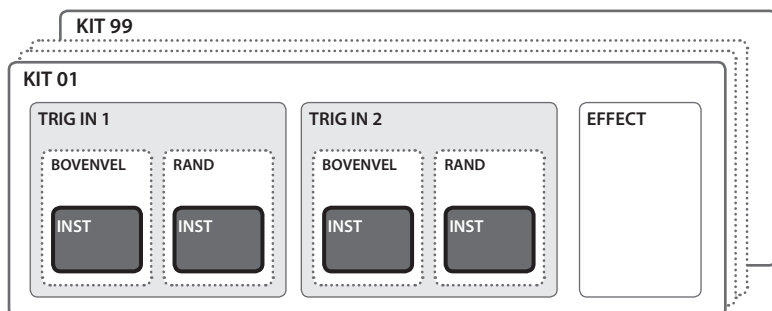
Door gelijktijdig op de [<][>]-knoppen te drukken, kunt u de geluiden stoppen die u momenteel hoort. Dit is een handige manier om een nummer of een loop te stoppen. Het geluid van een weergalming of een vertraging zal doorgaan.

### Voorbeeld

Door te drukken op de TRIG IN [1]- of [2]-knop kunt u de instrumenten bespelen. Om het geluid van de rand te selecteren, houdt u de [SHIFT]-knop ingedrukt en drukt u op een TRIG IN [1]- of [2]-knop.

# Geluiden (Instrumenten) afspelen

In elke kit kunt u vier instrumenten (inst) toewijzen en ze afspelen vanaf de pads.



ENG  
JPN  
DEU  
FRA  
ITA  
ESL  
POR  
NLD

## Instrumenten toewijzen aan pads

Hier ziet u hoe u de interne instrumenten van de TM-2 kunt toewijzen aan de pads.

### 1. Gebruik de [-] [+] -knoppen om een kit te selecteren.

### 2. Druk op de [INST] -knop.

Het INST-scherm wordt weergegeven.

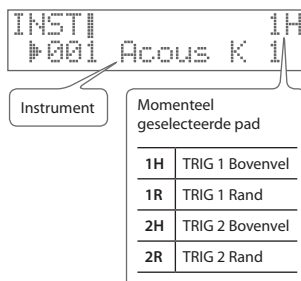
### 3. Sla op een pad om de pad te selecteren (bovenvel of rand) waaraan u een instrument wilt toewijzen.

U kunt ook de TRIG IN [1] [2] -knoppen gebruiken om een pad te selecteren.

### 4. Gebruik de [-] [+] -knoppen om het instrument te selecteren dat u wilt bespelen.

Als de SD-kaart geluidsbestanden bevat, worden de geluidsbestanden op de SD-kaart na de interne instrumenten getoond. ➔ p. 10

Als u op de [-] [+] -knoppen drukt, wordt de mapnaam tijdelijk bovenaan op het scherm getoond.



#### MEMO

Door de [SHIFT] -knop ingedrukt te houden en op de [-] [+] -knoppen te drukken, kunt u schakelen tussen de interne instrumenten (INT) en de SD-kaart (SD). Als er mappen bestaan, kunt u ook tussen mappen schakelen.

### 5. Sla op de pads om de geluiden af te spelen.

- U kunt instrumenten op dezelfde manier schakelen door op een andere pad te slaan.
- U kunt het volume of de toonhoogte wijzigen. ➔ p. 11
- U kunt effecten gebruiken om het geluid aan te passen. ➔ p. 12

### 6. Druk op de [INST] -knop om terug te keren naar het kitscherm.

De wijzigingen die u maakt worden automatisch opgeslagen.

## De instellingen opslaan die u hebt aangepast

De instrumenten die u hebt geïnstalleerd en de instellingen die u hebt bewerkt, worden automatisch opgeslagen.

\* Druk op de knop (⏻) (Power) om het apparaat uit te schakelen.

## "NO CARD" en "NO WAVE"

Als de TM-2 geen geluid kan produceren omdat er geen SD-kaart is geplaatst, dan geeft het scherm "NO CARD" aan. Als het overeenkomstige geluidsbestand niet wordt gevonden op de SD-kaart, dan geeft het scherm "NO WAVE" aan. Er verschijnt een bevestigingsscherm wanneer u de instrumenten probeert te wijzigen.

# Geluidsbestanden afspelen

U kunt uw favoriete geluidsbestanden (WAV) afspelen door op de pads te slaan. U kunt deze gebruiken om drumgeluiden en geluidseffecten, of zelfs nummers of loops te spelen.



## Geluidsbestanden op een SD-kaart plaatsen

### Vorbereidingen

U hebt het volgende nodig.

- **Computer:** Een computer die kan lezen van of schrijven naar een SD-kaart, zoals een Windows of een Mac. Mogelijk dient u een SD-kaartlezer afzonderlijk aan te schaffen.
- **SD-kaart of SDHC-kaart**
- **Geluidsbestanden van de geluiden die u wil afspelen**  
Gebruik uw computer om de geluidsbestanden voor te bereiden en te bewerken volgens deze specificaties.

| Formaat | Extensies  | Samplingfrequentie | Bitsnelheid | Kanalen      |
|---------|------------|--------------------|-------------|--------------|
| WAV     | .WAV, .wav | 44,1 kHz           | 16-bits     | Mono, Stereo |

### 1. Als u een SD-kaart voor het eerst gebruikt, plaatst u de SD-kaart in de TM-2 en formatteert u deze. ➡ p. 17

\* Bereid een SD-kaart voor die specifiek voor TM-2 is. Als de kaart ook wordt gebruikt met een ander apparaat, werkt deze mogelijk niet correct met de TM-2.

### 2. Plaats de SD-kaart in uw computer.

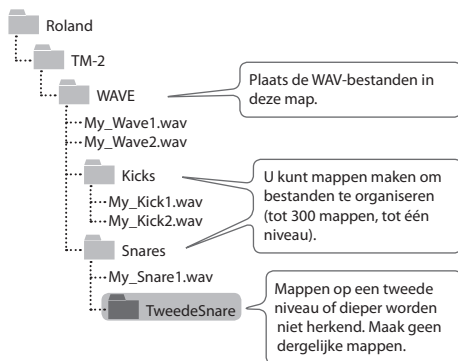
### 3. Zet de geluidsbestanden (WAV) in de map Roland/TM-2/WAVE op de SD-kaart.

\* U kunt één niveau van mappen creëren in de map WAVE (maximum 300).

\* Elke map kan tot 300 geluidsbestanden bevatten.

\* Bestandsnamen met tekens van twee bytes (zoals Japans) worden niet correct weergegeven door de TM-2.

\* Als u het bestand een nieuwe naam geeft of verplaatst, wordt er geen geluid geproduceerd en zal het scherm "NO WAVE" aangeven. U moet het geluid opnieuw aan de pad toewijzen.



### 4. Plaats de SD-kaart in de SD-kaartsleuf van de TM-2.

\* Plaats of verwijder nooit een SD-kaart wanneer het apparaat is ingeschakeld. Als u dit doet, kunt u de gegevens op de SD-kaart beschadigen.

\* Om geluidsbestanden af te spelen van de SD-kaart, moet de SD-kaart in de TM-2 blijven zitten. Als de SD-kaart niet is geplaatst, zal het scherm "NO CARD" aangeven.

### 5. Wijs geluidsbestanden toe aan pads zoals beschreven in de procedure "Geluiden (Instrumenten) afspelen" (p. 9).

Geluidsbestanden kunnen worden toegewezen aan pads en net zoals interne instrumenten worden bewerkt (p. 11).

\* Hierna worden interne instrumenten en geluidsbestanden collectief "instrumenten" genoemd.

\* Sommige SD-kaarttypes of SD-kaarten van sommige fabrikanten spelen mogelijk niet correct af op de TM-2.

\* De schrijfbeveiligingsfunctie van de geheugenkaart (LOCK)  
De inhoud van de geheugenkaart kan beschermd worden door de schrijfbeveiliging aan te zetten. Om een kaart tegen schrijven te beveiligen, schuift u de schrijfbeveiligingsschakelaar aan de zijkant van de geheugenkaart naar de "LOCK"-positie. Hef de schrijfbeveiliging op om gegevens van de kaart te verwijderen.



Schakelaar voor schrijfbeveiliging

# De instrumenten bewerken

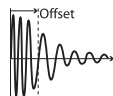
U kunt verschillende instellingen (parameters), zoals het volume en de toonhoogte van de instrumenten, aanpassen. Dit proces wordt "bewerken" genoemd. U kunt geluidsbestanden op een SD-kaart op dezelfde manier bewerken.

\* Bewerkingen zullen de geluidsbestanden die zich op de SD-kaart bevinden niet wijzigen.

1. Gebruik de [-] [+] -knoppen om een kit te selecteren.
2. Druk op de [INST]-knop.  
Het INST-scherm wordt weergegeven.
3. Gebruik de [<] [>] -knoppen om een parameter te selecteren.

```
INST EDIT 1H
Level 100
```

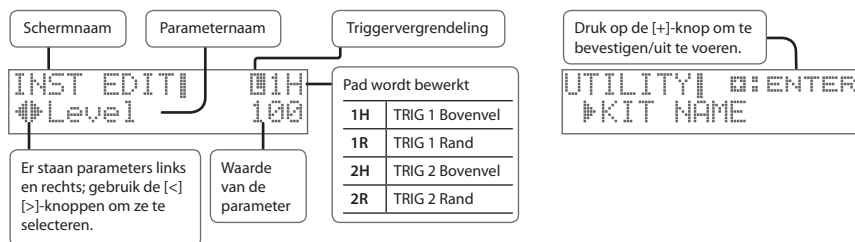
| Parameter  | Uitleg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Level      | Past het volume aan.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Dynmcs     | Als u "LINEAR" kiest, wijzigt het volume op natuurlijke wijze volgens de kracht van uw slag. De instellingen "LOUD 1" ~ "LOUD 3" maken het eenvoudiger om luide geluiden te produceren. De instelling "MAX" fixeert het geluid op het maximale volume.                                                                                                                                                                                                                               |
| Pitch      | Past de toonhoogte aan.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Pan        | Past de links/rechts-positie aan.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Loop       | Als dit op "ON" staat, wordt het instrument herhaaldelijk weergegeven.<br>Sla eenmaal op de pad om het geluid te starten en sla nogmaals op de pad om het geluid te stoppen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Mono/Poly  | Met de instelling "POLY" zullen herhaalde slagen op dezelfde pad meerdere geluiden triggeren die over elkaar worden gespeeld. Met de instelling "MONO" zal een herhaalde slag de momenteel afgespeelde noot stoppen vooraleer de volgende noot wordt gespeeld, zodat de geluiden niet over elkaar worden afgespeeld. Deze instelling heeft geen invloed op de manier waarop de andere pads geluid produceren.<br>* Als u Loop instelt op "ON," dan is deze instelling steeds "MONO." |
| Offset     | Bepaalt het punt in de golfvorm van het instrument vanaf waar het geluid moet beginnen. Deze instelling kan worden gebruikt om het aanslaggedeelte te gebruiken of om de latentie van de geluidsproductie te verminderen.                                                                                                                                                                                                                                                            |
| MuteGroup  | Meerdere pads waarvan de MuteGroup is ingesteld op hetzelfde nummer, zullen niet gelijktijdig weerklinken. Als u bijvoorbeeld de pads van frase A en frase B toewijst aan hetzelfde MuteGroup-nummer, zal het triggeren van frase B na het triggeren van frase A ervoor zorgen dat frase A zal stoppen.                                                                                                                                                                              |
| Note#      | Specificeert het MIDI-nootnummer van deze pad. Dit nootnummer wordt overgedragen wanneer u op de pad slaat. Wanneer dit nootnummer wordt ontvangen, produceert de pad een geluid.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| EffectSend | Schakelt het kiteffect in of uit voor elke pad. ➡ p. 12                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |



\* Overige parameters worden uitgelegd op p. 13.

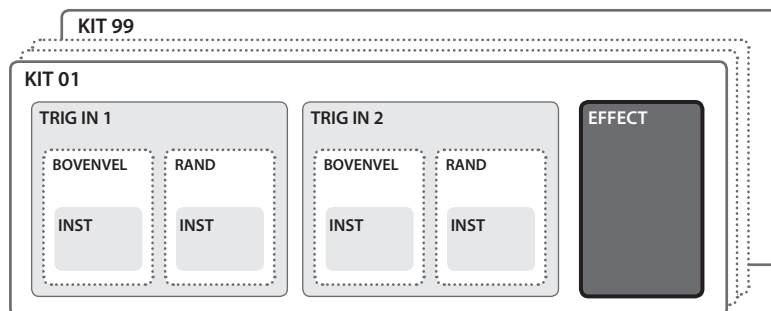
4. Sla op een pad om de pad te selecteren (bovenvel of rand) waaraan u een instrument wil toewijzen.  
U kunt ook de TRIG IN [1] [2] -knoppen gebruiken om een pad te selecteren.
5. Gebruik de [-] [+] -knoppen om de waarde te wijzigen.
6. Druk op de [INST]-knop om terug te keren naar het kitscherm.

## Inhoud van het scherm Bewerken



# Een kiteffect gebruiken

U kunt een kiteffect gebruiken om het geluid van de instrumenten aan te passen. U kunt kiezen uit talloze types van effecten die het geluid vervormen, rijker maken of cyclische modulatie toevoegen.



\* Eén kit kan slechts één type kiteffect gebruiken.

## Het effecttype selecteren

Schakel vooraleer u verder gaat, de "EffectSend" in van elk instrument waarop u het effect wil toepassen. ➔ p. 11

1. Gebruik de [-] [+] -knoppen om een kit te selecteren.
2. Druk op de [INST]-knop.
3. Druk op de [>]-knop om het "KIT EFFECT-Type" te selecteren.
4. Gebruik de [-] [+] -knoppen om Type te selecteren.



### Effecttype

| Type      | Uitleg                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| THRU      | Het effect wordt niet toegepast.                                                                                                                                                                                                                        |
| DELAY     | Stereo echo                                                                                                                                                                                                                                             |
| TAPE ECHO | Een virtuele tape echo die een realistisch bandechogeluid produceert. Dit simuleert het tape echo-gedeelte van een Roland RE-201 Space Echo.                                                                                                            |
| CHORUS    | Dit past een choruseffect toe.                                                                                                                                                                                                                          |
| FLANGER   | Het flanger-effect geeft een voorbijkomend, vliegtuigachtig karakter aan het geluid.                                                                                                                                                                    |
| PHASER    | Een geluid waarvan de fase is verschoven wordt toegevoegd aan het originele geluid en gemoduleerd.                                                                                                                                                      |
| EQUALIZER | Dit past de toon aan als een equalizer.                                                                                                                                                                                                                 |
| COMP      | Vlakt hoge niveaus af en versterkt lage niveaus zodat schommelingen in het volume worden afgevlakt.                                                                                                                                                     |
| WAH       | Dit produceert een wah-effect door de filter aan te passen in overeenstemming met het volume van de prestatie.                                                                                                                                          |
| DIST      | Dit effect vervormt het geluid om een lange sustain te creëren.                                                                                                                                                                                         |
| RINGMOD   | Dit is een effect dat een amplitudemodulatie (AM) toepast op het ingangssignaal en belichte geluiden produceert. U kunt de modulatiefrequentie ook wijzigen in respons op de wijzigingen in het volume van het geluid dat in het effect wordt gestuurd. |
| REVERB    | Voegt galm toe aan het geluid om een akoestische ruimte te simuleren.                                                                                                                                                                                   |

5. Druk op de [>]-knop om een effectparameter te selecteren en gebruik de [-] [+] -knoppen om de waarde aan te passen.

De effectparameters verschillen afhankelijk van het type.

Voor meer details over de parameters ➔ "Sound List" (PDF)

# Een naam geven aan een kit

U kunt als volgt een naam toewijzen aan een kit.

1. Gebruik de [-] [+] -knoppen om een kit te selecteren.
2. Druk op de [INST]-knop.
3. Gebruik de [>]-knop om "UTILITY" te selecteren en druk op de [+] -knop.
4. Druk nogmaals op de [+] -knop.  
Het scherm KIT NAME wordt weergegeven.
5. Gebruik de [<|>]-knoppen om een teken te selecteren en gebruik de [-][+] -knoppen om het teken te wijzigen.  
Het geselecteerde teken knippert.

```
UTILITY| 0:ENTER  
▶KIT NAME
```

```
KIT NAME|  
▶[User Kit ]
```

ENG  
JPN  
DEU  
FRA  
ITA  
ESL  
POR  
NLD

## Instellingen om een kit/instrument te kopiëren

U kunt een kit kopiëren of de volgorde van de kits wijzigen. U kunt de instrumenten ook kopiëren of uitwisselen tussen de pads.

1. Druk op de [INST]-knop.
2. Gebruik de [>]-knop om "UTILITY" te selecteren en druk op de [+] -knop.

```
UTILITY| 0:ENTER  
◀
```

### Kits kopiëren/uitwisselen

3. Gebruik de [<|>]-knoppen om "KIT COPY" of "KIT EXCHANGE" te selecteren en druk op de [+] -knop.  
Het SRC-scherm wordt weergegeven.
4. Gebruik de [-] [+] -knoppen om de kit met kopieerbron (uitwisselingsbron) te selecteren.  
\* Door "EMPTY KIT" te selecteren kunt u de kit initialiseren.
5. Druk op de [>]-knop om toegang te verkrijgen tot het DST-scherm en gebruik de [-] [+] -knoppen om de kit met kopieerdoel (uitwisselingsdoel) te selecteren.
6. Druk op de [>]-knop.  
Er wordt een bevestigingsscherm weergegeven.  
Druk om de bewerking te annuleren en terug te keren op de [INST]-knop.
7. Druk op de [+] -knop.  
De kit wordt gekopieerd of uitgewisseld.

```
UTILITY| 0:ENTER  
◀▶KIT COPY
```

```
KIT COPY|SRC  
▶01:My Kit
```

```
KIT COPY|DST  
◀▶99:User Kit
```

### Instellingen voor het kopiëren/uitwisselen van een instrument

3. Gebruik de [<|>]-knoppen om "INST COPY" of "INST EXCHANGE" te selecteren en druk op de [+] -knop.  
Het SRC-scherm wordt weergegeven.
4. Sla op een pad om het kopieerbron (uitwisselingsbron) te selecteren.
5. Druk op de [>]-knop om toegang te verkrijgen tot het DST-scherm en sla op een pad om het kopieerdoel (uitwisselingsdoel) te selecteren.
6. Druk op de [>]-knop.  
Er wordt een bevestigingsscherm weergegeven.  
Druk om de bewerking te annuleren en terug te keren op de [INST]-knop.
7. Druk op de [+] -knop.  
De instellingen van het instrument worden gekopieerd of uitgewisseld.

```
UTILITY| 0:ENTER  
◀▶INST COPY
```

```
INST COPY|SRC  
▶ TRIG1 HEAD
```

```
INST COPY|DST  
◀▶ TRIG2 RIM
```

# Algemene instellingen voor de TM-2

Hier ziet u hoe u de algemene instellingen kunt maken die van toepassing zijn op de volledige TM-2, zoals het display en het MIDI-kanaal.

1. Houd de [SHIFT]-knop ingedrukt en druk op de [INST]-knop.
2. Gebruik de [<] [>]-knoppen om "SYSTEM" te selecteren en druk op de [+] -knop.
3. Gebruik de [<] [>]-knoppen om een parameter te selecteren die u wilt bewerken.
4. Gebruik de [-] [+] -knoppen om een waarde te wijzigen.

\* INFO bevat geen bewerkbare waarden.

5. Druk verschillende keren op de [INST]-knop om terug te keren naar het kitscherm.



| Parameter |            | Uitleg                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LCD       | Contrast   | Hiermee wordt het contrast van het display aangepast.                                                                                                                                                                                          |
|           | Brightness | Hiermee wordt de helderheid van het display aangepast.                                                                                                                                                                                         |
| BATTERY   | Type       | Stel dit in volgens het type batterijen dat u gebruikt.<br>ALKALINE: Alkalinebatterij<br>NI-MH: Oplaadbare Ni-MH-batterij                                                                                                                      |
| AUDIO     | Limiter    | Als u een begrenzing wilt toepassen op de geluidsuitvoer, moet u een drempelwaarde opgeven. Met de instelling "OFF" wordt de begrenzer niet toegepast. De standaardwaarde is "OFF."                                                            |
|           | OutGain    | Past het uitvoervolume van het geluid aan. Als u deze waarde verhoogt, wordt ook het volume verhoogd, maar kan het geluid worden vervormd. De standaardwaarde is "0dB."                                                                        |
| TRIG SW   | TrgPreview | Als dit op "ON" staat, zullen er instrumenten weerklinken wanneer u op de TRIG IN [1] [2]-knoppen drukt. De standaardwaarde is "ON."                                                                                                           |
|           | Trig Lock  | Als dit op "ON" staat, zal het slaan op een pad het object dat wordt bewerkt, niet wijzigen. De standaardwaarde is "OFF."<br>U kunt deze instelling ook in-/uitschakelen door lang te drukken op de TRIG IN [1]- of [2]-knop op het kitscherm. |
| MIDI      | MIDI Ch    | Definieert de kanalen voor het verzenden en ontvangen. De standaardwaarde is "10."                                                                                                                                                             |
|           | PrgChg Rx  | Als dit op "ON" staat, zullen binnenkomende berichten voor Program Changes (kitnummer) tussen de kits schakelen.                                                                                                                               |
|           | PrgChg Tx  | Als dit op "ON" staat, wordt een bericht over een Program Change verzonden wanneer u schakelt tussen kits.                                                                                                                                     |
| INFO      | Versie     | Dit is de systeemversie.                                                                                                                                                                                                                       |

## De fabrieksinstellingen herstellen

Dit herstelt de TM-2 naar de originele fabrieksinstellingen.

### OPMERKING

Alle interne instellingen van de TM-2 worden gewist.

Als u instellingen hebt die u wilt behouden, maakt u hiervan een back-up op de SD-kaart vooraleer u verder gaat. ➡ p. 15

1. Houd de [SHIFT]-knop ingedrukt en druk op de [INST]-knop.
2. Gebruik de [<] [>]-knoppen om "FACTORY RESET" te selecteren en druk op de [+] -knop.  
Er wordt een bevestigingsscherm weergegeven.  
Druk om de bewerking te annuleren en terug te keren op de [INST]-knop.
3. Druk op de [+] -knop.  
Er verschijnt nogmaals een bevestigingsscherm.
4. Druk op de TRIG IN [2]-knop.

Alle instellingen worden hersteld naar hun fabrieksinstellingen.



# Een back-up opslaan op de SD-kaart

Een back-up slaat alle kits, alle instellingen van de TM-2 en de instellingen van de pad en drumtrigger op. Het is handig om te schakelen tussen back-ups wanneer u speelt met verschillende bands of op verschillende live-evenementen.

1. Houd de [SHIFT]-knop ingedrukt en druk op de [INST]-knop.

## Een back-up opslaan

2. Gebruik de [<] [>]-knoppen om "BACKUP SAVE" te selecteren en druk op de [+] -knop.

```
[SETUP] 0:ENTER  
[LEFT] BACKUP SAVE
```

3. Controleer de naam van de back-up en druk op de TRIG IN [2]-knop als u de naam wilt wijzigen.

Een naam toewijzen → "Een naam geven aan een kit" (p. 13) stap 5  
Druk na het wijzigen van de naam van de back-up op de [INST]-knop om terug te keren.

```
SAVE NAME|  
▶ [MyBackup]
```

4. Druk op de [>]-knop.

5. Gebruik de [-] [+] -knoppen om een opslagbestemming voor de back-up te selecteren en druk vervolgens op de [>]-knop.

Er wordt een bevestigingsscherm weergegeven.

```
SAVE DST|  
[LEFT] 01:-----
```

6. Druk op de [+] -knop.

De back-up wordt opgeslagen.

Als de back-up al bestaat op de bestemming, dan wordt een bevestigingsbericht getoond. Druk op de [+] -knop om de bestaande back-up te overschrijven. Als u de bestaande back-up niet wil overschrijven, drukt u op de [<]-knop om terug te keren.

## Een back-up laden

2. Gebruik de [<] [>]-knoppen om "BACKUP LOAD" te selecteren en druk op de [+] -knop.

```
[SETUP] 0:ENTER  
[LEFT] BACKUP LOAD
```

3. Gebruik de [-] [+] -knoppen om het nummer van de back-up die u wilt laden, te selecteren.

4. Druk op de [>]-knop.

Er wordt een bevestigingsscherm weergegeven.

Als u beslist om de back-up niet te laden, drukt u op de [<]-knop om terug te keren.

```
BACKUP LOAD|  
▶ 01:MyBackup
```

### OPMERKING

Wanneer u een back-up laadt, worden alle instellingen in de TM-2 gewist.

5. Druk op de [+] -knop.

De back-up wordt geladen.

## Een back-up verwijderen

2. Gebruik de [<] [>]-knoppen om "BACKUP DELETE" te selecteren en druk op de [+] -knop.

```
[SETUP] 0:ENTER  
[LEFT] BACKUP DELETE
```

3. Gebruik de [-] [+] -knoppen om het nummer van de back-up die u wilt verwijderen, te selecteren.

4. Druk op de [>]-knop.

Er wordt een bevestigingsscherm weergegeven.

Als u beslist om de back-up niet te verwijderen, drukt u op de [<]-knop om terug te keren.

```
BACKUP DELETE|  
▶ 01:MyBackup
```

5. Druk op de [+] -knop.

De back-up wordt verwijderd.

\* Alle geheugenkaarten zijn onderhevig aan slijtage. We raden u aan een geheugenkaart niet te beschouwen als een permanent opslagmedium, maar als een plaats om gegevens tijdelijk op te slaan. We raden u ook aan een back-up van belangrijke gegevens te maken op andere media, die door uw apparaat worden ondersteund.

ENG

JPN

DEU

FRA

ITA

ESL

POR

NLD

# Aanpassen van de aangesloten pads

Hier ziet u hoe u aangesloten pads of drumtriggers kunt aanpassen.

Als de parameters "Input" en "Type" correct zijn ingesteld, worden de andere parameters juist ingesteld voor het opgegeven type. U kunt meer gedetailleerde aanpassingen maken als u dat wenst.

Als u een drumtrigger hebt verbonden, past u parameters zoals "Threshold", "Curve" en "RetrgCancel" aan zodat ze geschikt zijn voor de manier waarop de drumtrigger is aangesloten en de manier waarop het bovenvel is uitgerekt. Raadpleeg ook de gebruikershandleiding van uw eenheid van de RT-reeks.

## Parameters aanpassen voor elke pad

1. Houd de [SHIFT]-knop ingedrukt en druk op de [INST]-knop.

2. Gebruik de [<] [>]-knoppen om "TRIGGER SETUP" te selecteren en druk op de [+] -knop.

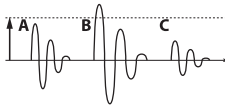
```
[SETUP]  [ENTER]
[TRIGGER SETUP]
```

3. Gebruik de [<] [>]-knoppen om een parameter die u wilt bewerken te selecteren.

```
TRIG SETUP| 1HR
[Input HEAD&RIM]
```

4. Gebruik de [-] [+] -knoppen om de waarde te wijzigen.

\* Wanneer u op een pad slaat, geeft een parameter kort aan met welke kracht u hebt geslagen.

| Parameter | Uitleg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Input     | Selecteer het type verbinding. Als u de kabel gebruikt die bij de pad is geleverd, kiest u "HEAD&RIM". Als u een verbindingskabel (1/4" stereo hoofdtoelefoonaansluiting ↔ 1/4" hoofdtoelefoonaansluiting x 2) gebruikt om twee pads te verbinden, kiest u "PADx2". ➔ p. 7                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Type      | <p>Specificeert het type pad/drumtrigger dat is verbonden ➔ p. 7</p> <p>* Als u het type wijzigt, worden de volgende parameters (exclusief XtltCancel) gewijzigd zodat ze geschikt zijn voor het geselecteerde type.</p> <p>* "BT-1 SENS" is een type waarmee u de gevoeligheid kunt verbeteren van zwakkere slagen bij gebruik van een BT-1. Bij dit type is het echter waarschijnlijk dat een foutieve triggering zal optreden als resultaat van de omringende vibraties. Omwille van deze reden moet "BT-1" worden geselecteerd bij het uitvoeren van frase playback en soortgelijke functies.</p> <p>* "PAD1" en "PAD2" zijn voor generieke pads.</p> |
| Sens      | U kunt de gevoeligheid van de pads/drumtriggers aanpassen aan uw persoonlijke speelstijl. Hiermee verkrijgt u een meer dynamische controle over het geluidsvolume op basis van hoe hard u speelt. Een hogere gevoeligheid zorgt ervoor dat de pad een luid volume produceert, zelfs wanneer deze zacht wordt bespeeld. Een lagere gevoeligheid zorgt ervoor dat de pad een laag volume produceert, zelfs wanneer deze hard wordt bespeeld.                                                                                                                                                                                                                |
| Threshold | <p>Verhoog deze waarde als de pad ongewenst wordt getriggerd door omgevingsvibraties. Als deze waarde te hoog is, zullen zachte slagen geen geluid produceren. U moet dit instellen op de laagste waarde die geen ongewenste triggering veroorzaakt. In het voorbeeld aan de rechterkant klinkt 'B', maar zullen 'A' en 'C' niet klinken.</p> <p>Threshold</p>                                                                                                                                                                                                         |
| Curve     | <p>Met deze instelling kunt u de relatie bepalen tussen speelsnelheid (slagkracht) en volumewijzigingen.</p> <div>  <p>Volume</p> <p>Slagkracht</p> <p>LINEAR</p> </div> <p>De standaardinstelling. Dit zorgt voor de meest natuurlijke overeenkomst tussen speeldynamiek en volumeverandering.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|           | <div>  <p>Volume</p> <p>Slagkracht</p> <p>LOG1</p> </div> <div>  <p>Volume</p> <p>Slagkracht</p> <p>LOG2</p> </div> <p>Zacht spelen zorgt voor grotere volumeveranderingen in vergelijking met de LINEAR-instelling.</p>                                                                                                                                                                                                                                                            |
|           | <div>  <p>Volume</p> <p>Slagkracht</p> <p>LOUD1</p> </div> <div>  <p>Volume</p> <p>Slagkracht</p> <p>LOUD2</p> </div> <p>Zeer weinig dynamische respons, waardoor het gemakkelijker wordt om een hoog volumeniveau aan te houden.</p>                                                                                                                                                                                                                                               |

| Parameter   | Uitleg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |     |      |   |    |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------|---|----|
| RetrgCancel | <p>Deze parameter voorkomt dat één slag twee noten triggert (retriggering). Aangezien een drumtrigger een onregelmatige golfvorm creëert, kan het geluid ook getriggerd worden in punt 'A' op de illustratie. Dit fenomeen treedt vaker op wanneer de golfvorm uitsterft en ongewenste triggering wordt voorkomen door de onregelmatigheid van de golfvorm te detecteren. Wanneer u doorgaat met het slaan op de pad, zal deze waarde geleidelijk stijgen tot retriggering niet meer optreedt. Uitzonderlijk hoge instellingen van deze parameters zullen gemiste noten veroorzaken tijdens het spelen.</p> <p>A: Retriggeren</p>  |     |      |   |    |
| Rim Gain    | <p>Past de randgevoeligheid aan van de volgende pads.<br/>Een hogere waarde zorgt ervoor dat de rand een hoger volume produceert, zelfs wanneer deze zacht wordt bespeeld.<br/><b>PD-reeks, PDX-reeks, CY-reeks, RT-10S, PAD1, PAD2</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |     |      |   |    |
| H/R Adjust  | <p>Dit past aan hoe eenvoudig slagen op het bovenvel en slagen op de rand kunnen worden gespeeld op de pads en drumtriggers die hieronder zijn weergegeven. Als het geluid van een randslag wordt getriggerd wanneer u stevig op het bovenvel slaat, verhoogt u deze waarde. Als het geluid van het bovenvel wordt getriggerd wanneer u stevig op een rand slaat, verlaagt u deze waarde. Als het geluid van het bovenvel wordt getriggerd wanneer u zachtjes op de rand slaat, verlaagt u deze waarde.<br/><b>PD-reeks (exclusief PD-8), PDX-reeks, RT-10S, PAD2</b></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Rim</th><th>Head</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0</td><td>80</td></tr> </tbody> </table>         | Rim | Head | 0 | 80 |
| Rim         | Head                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |     |      |   |    |
| 0           | 80                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |     |      |   |    |
| XtlkCancel  | <p>Als meerdere pads (of akoestische drums met drumtrigger) op dezelfde stand zijn gemonteerd, kunnen de vibraties van uw slag ongewenste geluidsproductie door een andere pad (of drumtrigger) veroorzaken (crosstalk). U kunt deze parameter aanpassen om dergelijke crosstalk te voorkomen. Als bijvoorbeeld pad B ongewenst wordt getriggerd wanneer u op pad A slaat, verhoogt u de waarde van XtlkCancel van pad B totdat crosstalk niet meer optreedt. Als deze parameter is ingesteld op een uitzonderlijke hoge waarde, kan pad B mogelijk niet triggeren als u tegelijk op pad A en pad B slaat.</p>                                                                                                      |     |      |   |    |

ENG

JPN

DEU

FRA

ITA

ESL

POR

NLD

## Een SD-kaart formatteren

Hier ziet u hoe u een SD-kaart kunt formatteren (initialiseren).

### OPMERKING

Wanneer u een SD-kaart formateert, worden alle gegevens op de SD-kaart gewist.

1. Houd de [SHIFT]-knop ingedrukt en druk op de [INST]-knop.

2. Gebruik de [<] [>]-knoppen om "SD CARD FORMAT" te selecteren en druk op de [+] -knop.

Er wordt een bevestigingsscherm weergegeven.

Druk om de bewerking te annuleren en terug te keren op de [INST]-knop.

3. Druk op de [+] -knop.

Er wordt opnieuw een bevestigingsscherm weergegeven.

4. Druk opnieuw op de TRIG IN [2]-knop.

De SD-kaart wordt geformatteerd.

```
[SETUP]  [ENTER]
[SD CARD FORMAT]
```

# Problemen oplossen

| Probleem                                                 | Te controleren items                                                          | Vereiste handeling                                                                                                                              | Pagina |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Problemen met geluid                                     |                                                                               |                                                                                                                                                 |        |
| Geen geluid                                              | Controleer of u geluid hoort via een hoofdtelefoon.                           | Als u een geluid hoort via de hoofdtelefoon, dan is er een probleem met de verbindingskabels of met de verbonden versterker of luidspreker.     | –      |
|                                                          | Kan dempen ingeschakeld zijn?                                                 | Schakel het dempen uit.                                                                                                                         | ➡p. 8  |
| Een specifieke pad maakt geen geluid                     | Kan het instrument "OFF" staan?                                               | Wijs een instrument toe.                                                                                                                        | ➡p. 9  |
|                                                          | Kan het "Level" van het instrument verlaagd zijn?                             | Pas het "Level" van het instrument aan.                                                                                                         | ➡p. 11 |
|                                                          | Is het geluidsbestand mogelijk verwijderd?                                    | Het geluid wordt niet afgespeeld als u het geluidsbestand hebt verwijderd, verplaatst of de naam hebt gewijzigd. Wijs een ander instrument toe. | ➡p. 10 |
|                                                          | Is de pad correct aangesloten?<br>Is het "Type" van de pad correct ingesteld? | Controleer de verbindingskabel van de pad.<br>Stel het "Type" van de pad in.                                                                    | ➡p. 7  |
| Problemen met een SD-kaart                               |                                                                               |                                                                                                                                                 |        |
| Het geluidsbestand wordt niet afgespeeld of niet getoond | Is de indeling van het geluidsbestand correct?                                | Maak het geluidsbestand opnieuw in de correcte indeling.                                                                                        | ➡p. 10 |
|                                                          | Bevindt het geluidsbestand zich op de correcte locatie?                       | Controleer de locatie van het geluidsbestand.                                                                                                   |        |
|                                                          | Kunnen er meer dan 300 geluidsbestanden zijn in de map?                       | Zorg dat het aantal geluidsbestanden in een map 300 of lager is. Creëer geen mappen op een tweede of lagere niveau.                             |        |
| Problemen met MIDI                                       |                                                                               |                                                                                                                                                 |        |
| Geen geluid                                              | Is het MIDI-kanaal correct ingesteld?                                         | Stel de MIDI-kanalen van de TM-2 en het externe MIDI-apparaat in op dezelfde instelling.                                                        | ➡p. 14 |
|                                                          | Is het nootnummer correct ingesteld?                                          | Stel de "Note#" van de pad in.                                                                                                                  | ➡p. 11 |

# Foutberichten

| Bericht            | Betekenis                                                                          | Vereiste handeling                                                                                                                                      | Pagina |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| <b>SD-kaart</b>    |                                                                                    |                                                                                                                                                         |        |
| UNSUPPORTED FORMAT | De indeling van dit geluidsbestand wordt niet ondersteund.                         | Controleer de indeling van het geluidsbestand en de extensie van de bestandsnaam.                                                                       | ➡p. 10 |
| SD CARD FULL       | Op de SD-kaart is niet voldoende ruimte beschikbaar.                               | Verwijder onnodige gegevens of gebruik een andere SD-kaart.                                                                                             | –      |
| SD CARD BUSY       | Gegevens konden niet snel genoeg worden gelezen/geschreven van/naar de SD-kaart.   | Gebruik een andere SD-kaart.                                                                                                                            | –      |
| SD CARD LOCKED     | De schakelaar voor schrijfbeveiliging van de SD-kaart is ingesteld op "LOCK."      | Verschuif de schakelaar voor schrijfbeveiliging om de kaart te ontgrendelen.                                                                            | ➡p. 10 |
| SD CARD ERROR      | Het bestand is beschadigd. Het is ook mogelijk dat de SD-kaart niet correct werkt. | Controleer het bestand en de SD-kaart. Formateer de SD-kaart.                                                                                           | ➡p. 17 |
| NO SD CARD         | Er is geen SD-kaart geplaatst.                                                     | Plaats een SD-kaart.                                                                                                                                    | ➡p. 5  |
| <b>Batterij</b>    |                                                                                    |                                                                                                                                                         |        |
| BATTERY LOW        | De batterij is leeg.<br>De TM-2 is gestopt met werken.                             | Vervang de batterijen. U kunt ook de netstroomadapter aansluiten.                                                                                       | ➡p. 4  |
| <b>TM-2</b>        |                                                                                    |                                                                                                                                                         |        |
| SYSTEM ERROR       | Er is een probleem opgetreden met het interne systeem.                             | Neem contact op met uw handelaar, het dichtstbijzijnde Roland Service Center of een bevoegde Roland-verdeler, zoals vermeld op de pagina "Information". | –      |

# Specificaties

ENG

JPN

DEU

FRA

ITA

ESL

POR

NLD

## Roland TM-2: Trigger Module

|                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                   |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Aansluitingen                                               | OUTPUT-aansluitingen (L/MONO, R): 1/4-inch-telefoonaansluiting<br>PHONES-aansluiting: Stereo-mini-telefoontype<br>TRIG IN-aansluiting x 2: 1/4-inch-TRS-telefoontype                                                                                                        | MIDI-aansluitingen (IN, OUT)<br>DC IN-aansluiting |
| Interface                                                   | SD/SDHC-geheugenkaart (max. 32 GB)                                                                                                                                                                                                                                          |                                                   |
| Voeding                                                     | Netstroomadapter,<br>Oplaadbare Ni-MH-batterij (HR6) of alkalinebatterij (AA, LR6) x 4                                                                                                                                                                                      |                                                   |
| Stroomverbruik                                              | 400 mA                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                   |
| Verwachte levensduur van de batterij bij doorlopend gebruik | Oplaadbare Ni-MH-batterij: Ca. 6 uur (Bij gebruik van batterijen met een capaciteit van 2.000 mAh)<br>Alkalinebatterij: Ca. 4,5 uren<br>* De tijd kan verschillen afhankelijk van de gebruiksomstandigheden, de batterijen en het type SD-geheugenkaart dat wordt gebruikt. |                                                   |
| Afmetingen                                                  | 135 (B) x 130 (D) x 59 (H) mm                                                                                                                                                                                                                                               |                                                   |
| Gewicht (exclusief batterijen en netstroomadapter)          | 360 g                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                   |
| Accessoires                                                 | Gebruikershandleiding, brochure "HET APPARAAT VEILIG GEBRUIKEN", netstroomadapter, montageplaat, schroef x 2                                                                                                                                                                |                                                   |
| Opties (afzonderlijk verkrijgbaar)                          | Akoestische drumtriggers: RT-reeks                                                                                                                                                                                                                                          | Kicks: KD-reeks                                   |
|                                                             | Pads: PD-reeks, PDX-reeks, BT-1                                                                                                                                                                                                                                             | Cimbalen: CY-reeks                                |

\* Met het oog op productverbetering kunnen de specificaties en/of het uiterlijk van dit apparaat zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

### Auteursrechten

- De auteursrechten met betrekking tot de inhoud van dit product (gegevens over golfvormen van het geluid, stijlen, begeleidingspatronen, frases, audioloops en afbeeldingen) zijn voorbehouden aan Roland Corporation.
- Kopers van dit product mogen deze inhoud gebruiken (behalve gegevens van nummers zoals demonnummers) voor het maken, spelen, opnemen en distribueren van originele muziekwerken.
- Kopers van dit apparaat mogen deze inhoud NIET extraheren in oorspronkelijke of gewijzigde vorm met het oog op de distributie van het opgenomen medium van deze inhoud of op het ter beschikking stellen van deze inhoud op een computernetwerk.

### Licenties/Handelsmerken

- MMP (Moore Microprocessor Portfolio) verwijst naar een patentportfolio in verband met de architectuur van microprocessoren die werd ontwikkeld door Technology Properties Limited (TPL). Roland heeft deze technologie van de TPL Group gelicentieerd.
- Het SD-logo () en het SDHC-logo () zijn handelsmerken van SD-3C, LLC.
- Dit product bevat het eCROS geïntegreerde softwareplatform van eSOL Co., Ltd. eCROS is een handelsmerk van eSOL Co., Ltd. in Japan.
- Roland en V-Drums zijn gedeponeerde handelsmerken of handelsmerken van Roland Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.
- Bedrijfsnamen en productnamen die in dit document worden genoemd, zijn gedeponeerde handelsmerken of handelsmerken van hun respectievelijke eigenaren.

## HET APPARAAT VEILIG GEBRUIKEN

Lees dit samen met de brochure "HET APPARAAT VEILIG GEBRUIKEN".



### WAARSCHUWING

#### Om het apparaat volledig uit te schakelen, trekt u de stekker uit het stopcontact

Zelfs wanneer de stroomschakelaar is uitgezet, is de eenheid niet volledig losgekoppeld van de hoofdvoeding. Wanneer de stroom volledig moet worden uitgeschakeld, schakelt u de stroomschakelaar op het apparaat uit en trekt u vervolgens de stekker uit het stopcontact. Voor deze reden moet het stopcontact waarop u het netsnoer van het apparaat hebt aangesloten, binnen bereik en gemakkelijk toegankelijk zijn.



#### Gebruik alleen de bijgeleverde netstroomadapter met de juiste spanning

Gebruik alleen de netstroomadapter die bij het apparaat is geleverd. Controleer of de lijnspanning van het elektriciteitsnet overeenkomt met de ingangsspanning die op de netstroomadapter is aangegeven. Andere netstroomadapters gebruiken mogelijk een andere polariteit of zijn ontworpen voor een andere spanning. Het gebruik van dergelijke adapters kan resulteren in schade, defecten of elektrische schok.



### OPGELET

#### Wees voorzichtig met batterijen

Bij ongepast gebruik kunnen batterijen exploderen of lekken en schade of verwondingen veroorzaken. Lees en neem de volgende veiligheidsmaatregelen in acht in het belang van de veiligheid.

- Wanneer de eenheid niet zal worden gebruikt gedurende een langere periode, moet u een back-up maken van alle belangrijke gegevens en de batterijen verwijderen.



#### Houd kleine voorwerpen buiten het bereik van kinderen

Houd de onderstaande onderdelen uit de buurt van kleine kinderen om te voorkomen dat ze deze inslikken.

- Inbegrepen onderdelen: Schroeven (p. 4)



## BELANGRIJKE OPMERKINGEN

### Voeding

- Het gebruik van een netstroomadapter wordt aanbevolen omdat het energieverbruik van het apparaat relatief hoog is. Als u toch de voorkeur geeft aan batterijen, raden wij u aan oplaadbare Ni-MH-batterijen of alkalinebatterijen te gebruiken.

### Voeding: Gebruik van batterijen

- Als u dit apparaat toch op batterijen wil laten werken, gebruik dan oplaadbare Ni-MH batterijen of alkaline batterijen.
- Als u dit apparaat op batterijen gebruikt, moet u de netstroomadapter loskoppelen van dit apparaat.
- Zelfs wanneer er batterijen zijn geplaatst, wordt het apparaat uitgeschakeld wanneer u het netsnoer aansluit of loskoppelt van het stopcontact terwijl het apparaat is ingeschakeld, of wanneer u de netstroomadapter aansluit of loskoppelt van het apparaat. Wanneer dit gebeurt, kunnen niet-opgeslagen gegevens verloren gaan. U moet het apparaat uitschakelen vooraleer de netstroomadapter of het netsnoer aan te sluiten of los te koppelen.

### Plaatsing

- Afhankelijk van het materiaal en de temperatuur van het oppervlak waarop het apparaat wordt geplaatst, kunnen de rubberen voetjes verkleuren of een afdruk achterlaten op het oppervlak. U kunt een stuk vilt of stof onder de rubberen voetjes plaatsen om dit te voorkomen. Als u dat doet, moet u ervoor zorgen dat het apparaat niet per ongeluk verschuift of verplaatst.

### Onderhoud

- Gebruik een zachte, droge doek of een doek die licht bevochtigd is met water voor de dagelijkse reiniging van het apparaat. Gebruik een doek die is bevochtigd met een zachte, niet-schurende zeepoplossing om hardnekkig vuil te verwijderen. Veeg vervolgens het apparaat grondig schoon met een zachte, droge doek.

### Herstellingen en gegevens

- Vooraleer u het apparaat opstuurt voor reparatie, moet u een back-up maken van de gegevens die erop zijn opgeslagen. Een alternatief is dat u de belangrijkste informatie ergens noteert. Hoewel we alles in het werk stellen om de gegevens die op het apparaat zijn opgeslagen te behouden tijdens de reparatie, is het mogelijk dat wij de opgeslagen inhoud niet kunnen herstellen vanwege een fysieke beschadiging van de geheugensectie. Roland kan niet aansprakelijk worden gesteld voor het herstellen van opgeslagen gegevens die mogelijk verloren gaan.

### Extra veiligheidsmaatregelen

- Alle gegevens die zijn opgeslagen op het apparaat kunnen verloren gaan door een storing van het apparaat, een onjuiste bediening, enz. Probeer u te beschermen tegen onherroepelijk gegevensverlies en maak er een gewoonte van om regelmatig back-ups te nemen van de gegevens die u op het apparaat hebt opgeslagen.
- Roland kan niet aansprakelijk worden gesteld voor het herstellen van opgeslagen gegevens die mogelijk verloren gaan.
- Zet nooit druk op het display en sla er nooit tegen.
- Neem de volgende veiligheidsmaatregelen in overweging bij het hanteren van externe geheugenapparaten. Zorg ook dat u alle veiligheidsmaatregelen die bij het externe geheugenapparaat zijn geleverd, zorgvuldig naleeft.
  - Om schade aan de kaarten als gevolg van statische elektriciteit te voorkomen, moet u zorgen dat alle statische elektriciteit van uw eigen lichaam is ontladen voordat u het apparaat aanraakt.

For the USA

## FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment requires shielded interface cables in order to meet FCC class B limit.

Any unauthorized changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

For Canada

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

For Korea

### 사용자 안내문

| 기종별                     | 사용자 안내문                                                               |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| B 급 기기<br>(가정용 방송통신기자재) | 이 기기는 가정용(B 급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다. |

For C.A. US (Proposition 65)

### WARNING

This product contains chemicals known to cause cancer, birth defects and other reproductive harm, including lead.



## For EU Countries



**UK** This symbol indicates that in EU countries, this product must be collected separately from household waste, as defined in each region. Products bearing this symbol must not be discarded together with household waste.

**DE** Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt in EU-Ländern getrennt vom Hausmüll gesammelt werden muss gemäß den regionalen Bestimmungen. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nicht zusammen mit den Hausmüll entsorgt werden.

**FR** Ce symbole indique que dans les pays de l'Union européenne, ce produit doit être collecté séparément des ordures ménagères selon les directives en vigueur dans chacun de ces pays. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères.

**IT** Questo simbolo indica che nei paesi della Comunità europea questo prodotto deve essere smaltito separatamente dai normali rifiuti domestici, secondo la legislazione in vigore in ciascun paese. I prodotti che riportano questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 25 luglio 2005 n. 151.

**ES** Este símbolo indica que en los países de la Unión Europea este producto debe recogerse aparte de los residuos domésticos, tal como está regulado en cada zona. Los productos con este símbolo no se deben depositar con los residuos domésticos.

**PT** Este símbolo indica que nos países da UE, a recolha deste produto deverá ser feita separadamente do lixo doméstico, de acordo com os regulamentos de cada região. Os produtos que apresentem este símbolo não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.

**NL** Dit symbool geeft aan dat in landen van de EU dit product gescheiden van huishoudingsafval moet worden aangeboden, zoals bepaald per gemeente of regio. Producten die van dit symbool zijn voorzien, mogen niet samen met huishoudelijk afval worden verwijderd.

**DK** Dette symbol angiver, at i EU-lande skal dette produkt opsamlles adskilt fra husholdningsaffald, som defineret i hver enkelt region. Produkter med dette symbol må ikke smides ud sammen med husholdningsaffald.

**NO** Dette symbolet indikerer at produktet må behandles som spesialavfall i EU-land, iht. til retningslinjer for den enkelte regionen, og ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Produkter som er merket med dette symbolet, må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

**SE** Symbolen anger att i EU-länder måste den här produkten kasseras separat från hushållsavfall, i enlighet med varje regions bestämmelser. Produkter med den här symbolen får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall.

**FI** Tämä merkintä ilmaisee, että tuote on EU-maissa kerättävä erillään kotitalousjätteistä kunkin alueen voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tällä merkinnällä varustettuja tuotteita ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana.

**HU** Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az Európá Unióból az a termék a háztartási hulladéktól elkülönítve, az adott régióban érvényes szabályozás szerint kell gyűjtetni. Az ezzel a szimbólummal ellátott termékeket nem szabad a háztartási hulladékok közé dobni.

**PL** Symbol oznacza, że zgodnie z regulacjami w odpowiednim regionie, w krajach UE produktu nie należy wyrzucać z odpadami domowymi. Produktów opatrzonych tym symbolem nie można utylizować razem z odpadami domowymi.

**CZ** Tento symbol udává, že v zemích EU musí být tento výrobek sbírán odděleně od domácího odpadu, jak je určeno pro každý region. Výrobky nesoucí tento symbol se nesmí vyhazovat spolu s domácím odpadem.

**SK** Tento symbol vyjadruje, že v krajinách EÚ sa musí zber tohto produktu vykonávať oddelene od domového odpadu, podľa nariadení platných v konkrétnej krajine. Produkty s týmto symbolom sa nesmú vyhazovať spolu s domovým odpadom.

**EE** See sümbol näitab, et EL-i maades tuleb see toode olemprigüst eraldi koguda, nii toidu on igas piirkonnas määratletud. Selle sümboliga märgitud tooteid ei tohi ära visata koos olemprügiga.

**LT** Šis simbolis rodo, kad ES šalyse šis produktas turi būti surenkamas atskirai nuo buitinių atliekų, kaip nustatyta kiekvienoje regione. Šiuo simboliu paženklinoti produktai neturi būti išmetami kartu su buitiniemis atliekomis.

**LV** Šis simbols norāda, ka ES valstīs šo produktu jāievieš atsevišķi no mājsaimniecības atkritumiem, kā noteikts katrā reģionā. Produkts ar šo simbolu nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.

**SI** Ta simbol označuje, da je treba proizvod v državah EU zbirati ločeno od gospodinskih odpadkov, tako kot je določeno v vsaki regiji. Proizvoda s tem znakom ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinskimi odpadki.

**GR** Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι στις χώρες της Ε.Ε. το συγκεκριμένο προϊόν πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα, σύμφωνα με όσα προβλέπονται σε κάθε περιοχή. Τα προϊόντα που φέρουν το συγκεκριμένο σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

## For China

# 有关产品中所含有害物质的说明

本资料就本公司产品中所含的特定有害物质及其安全性予以说明。

本资料适用于 2007 年 3 月 1 日以后本公司所制造的产品。

## 环保使用期限



此标志适用于在中国国内销售的电子信息产品，表示环保使用期限的年限。所谓环保使用期限是指在自制造日起的规定期限内，产品中所含的有害物质不会引起环境污染，不会对人身、财产造成严重不良影响。

环保使用期限仅在遵照产品使用说明书，正确使用产品的条件下才有效。

不当的使用，将会导致有害物质泄漏的危险。

## 产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

| 部件名称           | 有毒有害物质或元素 |       |       |             |           |             |
|----------------|-----------|-------|-------|-------------|-----------|-------------|
|                | 铅(Pb)     | 汞(Hg) | 镉(Cd) | 六价铬(Cr(VI)) | 多溴联苯(PBB) | 多溴二苯醚(PBDE) |
| 外壳(壳体)         | ×         | ○     | ○     | ○           | ○         | ○           |
| 电子部件(印刷电路板等)   | ×         | ○     | ×     | ○           | ○         | ○           |
| 附件(电源线、交流适配器等) | ×         | ○     | ○     | ○           | ○         | ○           |

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。

×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。

因根据现有的技术水平，还没有什么物质能够代替它。

# Information

When you need repair service, call your nearest Roland Service Center or authorized Roland distributor in your country as shown below.

## AFRICA

### REUNION

**MARCEL FO-Hayami**  
25 Rue Jules Hermann,  
Chaudron - BP799 97 491  
Ste Clotilde Cedex,  
REUNION ISLAND  
TEL: (0262) 218-429

### SOUTH AFRICA

**Paul Bothner(PTY) Ltd.**  
Royal Cape Park, Unit 24  
Londonderry Road, Ottery 7800  
Cape Town, SOUTH AFRICA  
TEL: (021) 799 4900

## ASIA

### CHINA

**Roland Shanghai Electronics Co., Ltd.**  
5F, No.1500 Pingliang Road,  
Yangpu Shanghai 200900, CHINA  
TEL: (021) 5580-0800  
Toll Free: 4007-888-010

**Roland Shanghai Electronics Co., Ltd. (BEIJING OFFICE)**  
3F, Soluxe Fortune Building  
63 West Dewang Road,  
Chaoyang Beijing, CHINA  
TEL: (010) 5960-2565/0777  
Toll Free: 4007-888-010

### HONG KONG

**Tom Lee Music**  
1-17 Silvercord Tower 1  
30 Canton Rd  
Tsimshatsui, Kowloon,  
HONG KONG  
TEL: 852-2737-7688

**Parsons Music Ltd.**  
8th Floor, Railway Plaza, 39  
Chatham Road South T.S.T.,  
Kowloon, HONG KONG  
TEL: 852-2333-1863

### INDIA

**Rivera Digitech (India) Pvt. Ltd.**  
411, Nirman Kendra Mahalaksmi  
Flats Compound Off. Dr. Edwin  
Moses Road, Mumbai-400011,  
INDIA  
TEL: (022) 2493 9051

### INDONESIA

**PT. Citra Intesia**  
Ruko Grand Shopping Arcade  
Unit 8 GR, Podomoro City  
J.Letjend. S.Parmar Kav.28  
Jakarta Barat 11470, INDONESIA  
TEL: (021) 5698-5519/5520

### KAZAKHSTAN

**Altatau Dybystary**  
141 Abylai-Khan ave, 1st floor,  
050000 Almaty, KAZAKHSTAN  
TEL: (727) 7272547  
FAX: (727) 720730

### KOREA

**Cosmos Corporation**  
27, Banno-daero, Seocho-gu,  
Seoul, Korea  
TEL: (02) 3486-8855

### MALAYSIA/SINGAPORE

**Roland Asia Pacific Sdn. Bhd.**  
45-1, Block C2, Jalan P11/139,  
Dataran Prima, 47301 Petaling  
Jaya, Selangor, MALAYSIA  
TEL: (03) 7805-3263

### PHILIPPINES

**G.A. Yupangco & Co. Inc.**  
339 Gil J. Puyat Avenue  
Makati, Metro Manila 1200,  
PHILIPPINES  
TEL: (02) 899 9801

### TAIWAN

**ROLAND TAIWAN ENTERPRISE CO., LTD.**  
9F-5, No. 112 Chung Shan  
North Road Sec. 2 Taipei 104,  
TAIWAN R.O.C.  
TEL: (02) 2561 3339

## THAILAND

**Theera Music Co., Ltd.**  
100-108 Soi Veng  
Nakornkasem, New Road,  
Sumpantawong, Bangkok  
10100, THAILAND  
TEL: (02) 224-8821

## VIET NAM

**VIET THUONG CORPORATION**  
386 CACH MANG THANG TAM ST.  
DIST.3, HO CHI MINH CITY,  
VIET NAM  
TEL: (08) 9316540

## OCEANIA

### AUSTRALIA/ NEW ZEALAND

**Roland Corporation Australia Pty. Ltd.**  
38 Campbell Avenue, Dee Why  
West, NSW 2099, AUSTRALIA  
For Australia  
TEL: (02) 9982 8266  
For New Zealand  
TEL: (09) 3098 715

## CENTRAL/LATIN AMERICA

### ARGENTINA

**Instrumentos Musicales S.A.**  
Av.Santa Fe 2055  
11230 Buenos Aires, ARGENTINA  
TEL: (011) 4508-2700

### BARBADOS

**ASA Music Supplies LTD**  
12 Webster Industrial Park  
Wildely, St.Michael, BARBADOS  
TEL: (246) 430-1100

### BRAZIL

**Roland Brasil Ltda.**  
Rua San Jose, 2111  
Parque Industrial San Jose  
Cotia - Sao Paulo - SP, BRAZIL  
TEL: (011) 4615 5666

### CHILE

**Comercial Fancyl S.A.**  
R.L. 96.919.420-1  
Nutriatel Cox #739, 4th Floor  
Santiago - Centro, CHILE  
TEL: (02) 384-2180

### COLOMBIA

**CENTRO MUSICAL S.A.S.**  
Parque Industrial del Norte  
Bodega 130  
GRANDOTA - ANTOQUIA,  
COLOMBIA  
TEL: (454) 57 77 EXT 115

### COSTA RICA

**JUAN Bansbach Instrumentos Musicales**  
Ave. 1, Calle 11, Apartado 10237,  
San Jose, COSTA RICA  
TEL: 258-0211

### CURACAO

**Zeelandia Music Center Inc.**  
Orinoweg 30  
Curacao, Netherlands Antilles  
TEL: (305) 592666

### DOMINICAN REPUBLIC

**Instrumentos Fernando Giraldez**  
Calle Roberto Pastoriza #325  
Sanchez Naco Santo Domingo,  
DOMINICAN REPUBLIC  
TEL: (809) 683 0305

### ECUADOR

**Nas Musika**  
Rumsica 822 y Zarama  
Guayaquil - ECUADOR  
TEL: (593-4) 203264

### EL SALVADOR

**OMNI MUSIC**  
75 Avenida Norte y Final Alameda  
Juan Pablo I, Edificio No.4010  
San Salvador, EL SALVADOR  
TEL: 262-0788

## GUATEMALA

**Casa Instrumental**  
Calzada Roosevelt 34-01, zona  
11 Ciudad de Guatemala,  
GUATEMALA  
TEL: (502) 599-2888

## HONDURAS

**Almancen Pajaro Azul S.A. de C.V.**  
80 Paz Barahona  
3 Ave.11 Calle S/O  
San Pedro Sula, HONDURAS  
TEL: (504) 553-2029

## MARTINIQUE

**Musique & Son**  
Z.Les Mangle  
97232 Le Lamentin,  
MARTINIQUE FWI,  
TEL: 596 596 426860

## MEXICO

**Casa Veerkamp, s.a. de c.v.**  
Av. Toluca No. 323, Col. Olivar  
de los Padres 01780 Mexico D.F.,  
MEXICO  
TEL: (55) 5668-6699

## Faly Music

**Sucursal Capo Blvd. Norte N.3213**  
Col. Nueva Aurora Cp.72070  
Puebla, Puebla, MEXICO  
TEL: 01 (222) 2315567 o 97  
FAX: 01 (222) 226641

## GAMA Music S.A. de C.V.

**Maestro Pte. 810 Colonia Centro**  
CP. 64000 Monterrey, Nuevo  
Leon, MEXICO  
TEL: 01 (81) 8374-1640 o 8372-4097  
www.gamamusic.com

## Proscenia

**Morelos No. 2273**  
Col. Arcos Sur  
CP. 44120 Guadalajara, Jalisco,  
MEXICO  
TEL: (033) 3630-0015

## NICARAGUA

**Bansbach Instrumentos Musicales Nicaragua**  
Parque D'Esterre Calle Principal  
de la Farmacia Sta.Avenida  
1 Cuadra al Lago #503  
Managua, NICARAGUA  
TEL: (505) 277-2557

## PANAMA

**SUPRO MUNDIAL S.A.**  
Boulevard Andrews, Albrook,  
Panama City, REP. DE PANAMA  
TEL: 315-0101

## PARAGUAY

**WORLD MUSIC**  
Jebai Center 2018, Centro  
CIUDAD DE ESTE, PARAGUAY  
TEL: (595) 615 059

## PERU

**AUDIONET DISTRIBUCIONES MUSICALES S.A.**  
Jr. Ramon Dagnino N°201- Jesús  
Maria  
DISTRITO DE JESUS MARIA  
LIMA, PERU  
TEL: 9-983 47 301 - 51 433 80 83

## TRINIDAD

**AMR Ltd**  
Ground Floor  
Maritime Place  
Barataria TRINIDAD W.I.  
TEL: (868) 638 6385

## URUGUAY

**Todo Musica S.A.**  
Francisco Acuna de Figueroa  
1771  
Montevideo, URUGUAY  
TEL: (02) 924-2335

## VENEZUELA

**Instrumentos Musicales RegCo, Inc.**  
Adm. industrias e/El Guitar  
Import #7 zona Industrial de  
turismo Caracas, VENEZUELA  
TEL: (212) 244-1122

## EUROPE

### BELGIUM/FRANCE/ LUXEMBOURG

**HOLLAND CENTRAL Europe N.V.**  
Houtstraat 3, B-2260, Oevel  
(Westerlo) BELGIUM  
TEL: (014) 575811

### BOSNIA AND HERZEGOVINA

**Mini-AP Music**  
78000 Banja Luka, Veszela  
Malesce 3,  
BOSNIA AND HERZEGOVINA  
TEL: 65 403 168

## CROATIA

**ART-CENTAR**  
Degenova 3,  
HR - 10000 Zagreb, CROATIA  
TEL: (1) 466 8493

## EUROMUSIC AGENCY

**K. Racina 1/15**  
HR - 40000 CAKOVEC, CROATIA  
TEL: 40-370-841

## CZECH REPUBLIC

**CZECH REPUBLIC DISTRIBUTOR s.r.o**  
Pod Bani 8  
180 00 Praha 8, CZECH REP.  
TEL: 266 312 557

## DENMARK/ESTONIA/ LATVIA/LITHUANIA

**Roland Scandinavia A/S**  
Skagerakvej 7, DK-2150  
Nordhavn, DENMARK  
TEL: 39166200

## FINLAND

**Roland Scandinavia AS, Filial Finland**  
Vanha Nummijarventie 62  
01670 Vantaa, FINLAND  
TEL: (0) 9 68 24 020

## GERMANY/AUSTRIA

**Roland Germany GmbH.**  
Adam-Oepf-Strasse 4, 64569  
Naheim, GERMANY  
TEL: 6152 9554-66

## GREECE/CYPRUS

**STOLLAS S.A.**  
**Music Sound Light**  
155, New National Road  
Patras 26442, GREECE  
TEL: 2610 435400

## HUNGARY

**Roland East Europe Ltd.**  
2045, Törökbalint, FSD Park 3. ép.,  
HUNGARY  
TEL: (23) 511 011

## IRELAND

**Roland Ireland**  
E2 Calmoun Park, Calmoun  
Avenue, Dublin 12,  
Republic of IRELAND  
TEL: (01) 4294444

## ITALY

**Roland Italy S. p. a.**  
Viale delle Industrie 8,  
20020 Arese, Milano, ITALY  
TEL: (02) 937781

## MACEDONIA

**MI MUZIK**  
Bratstvo Edinstvo 9  
2208 Lozovo, MACEDONIA  
TEL: 70 264 458

## MONTENEGRO

**MAX-AP**  
Primo, Kamenovo bb  
86000 Budva, MONTENEGRO  
TEL: 33 452-820

## NORWAY

**Roland Scandinavia Avd.**  
Kontor Norge  
Lisekveien 2 Postboks 95  
Liseaker N-0216 Oslo,  
NORWAY  
TEL: 2273 0074

## POLAND

**ROLAND POLSKA SP. Z O.O.**  
ul. Katy Grodzkiej 16B  
03-289 Warszawa, POLAND  
TEL: (022) 678 9512

## PORTUGAL

**Roland Iberia SL**  
**Branch Office Porto**  
Edificio Tower Plaza  
Rotunda Eng. Edgar Cardoso 23,  
4-8  
4400-676 Vila Nova de Gaia,  
PORTUGAL  
TEL: (+351) 22 608 00 60

## ROMANIA

**Pro Music Concept SRL**  
40221 Satu Mare  
B-dul Independentei nr. 14/a,  
ROMANIA  
TEL: (0361) 807-333

## RUSSIA

**Roland Music LLC**  
Dorozhnaya ul.3,korp.6  
117 545 Moscow, RUSSIA  
TEL: (495) 981-4967

## SERBIA

**Music AP**  
Sutjeska br. 5 X5 - 24413 PALIC,  
SERBIA  
TEL: (0) 24 539 395

## SLOVAKIA

**DAN Distribution, s.r.o.**  
Povazska 18,  
SK - 940 01 Nové Zámky,  
SLOVAKIA  
TEL: (035) 6424 330

## SPAIN

**Roland Systems Group EMEA, S.L.**  
Paseo Garcia Faria, 33-35  
08005 Barcelona, SPAIN  
TEL: 93 493 91 00

## SWEDEN

**Roland Scandinavia A/S**  
**SWEDISH SALES OFFICE**  
Märbackagatan 31, 416  
SE-123 43 Farsta, SWEDEN  
TEL: (0) 8683 04 30

## SWITZERLAND

**Roland (Switzerland) AG**  
Landstrasse 5, Postfach,  
CH-4652 Itingen, SWITZERLAND  
TEL: (0041) 975-9987

## TURKEY

**ZUHAL DIS TICARET A.S.**  
Gallip Dede Cad. No.33  
Beyoglu, Istanbul, TURKEY  
TEL: (0212) 249 85 10

## UKRAINE

**EURHYTHMICS Ltd.**  
P.O.Box 37-a,  
Nedechy Str. 30  
UA - 89600 Mukachevo,  
UKRAINE  
TEL: (03313) 314-40

## UNITED KINGDOM

**Roland (U.K.) Ltd.**  
Atlantic Close, SWANSEA SA7  
9FL, UNITED KINGDOM  
TEL: (01792) 702071

## MIDDLE EAST

### BAHRAIN

**Moon Stores**  
No.123181249 Rumaytha  
Building Road 3931,  
Manama 339, BAHRAIN  
TEL: 17 813 942

### EGYPT

**Al Fanny Trading Office**  
9, EBN Najar Al Askary Street,  
ARD El Goll, Helipolys,  
Cairo 11341, EGYPT  
TEL: (0222)-417-1828

## IRAN

**MOCO INC.**  
Jadeh Makhoush Karaj (K-9),  
Nakhe Zarin Ave,  
Jalal Street, Reza Alley No.4  
Tehran 1389716791, IRAN  
TEL: (021)-44455370-5

## ISRAEL

**Halilit P. Greenspon & Sons Ltd.**  
8 Refetz Ha'alia Hashmia St.  
Tel-Aviv-Yafo ISRAEL  
TEL: (03) 6823666

## JORDAN

**MUSIC HOUSE CO. LTD.**  
**FREDDY FOR MUSIC**  
P. O. Box 922846  
Amman 11192, JORDAN  
TEL: (06) 5692696

## KUWAIT

**EASA HUSAIN AL-YOUSIFI & SONS CO.**  
Al-Yousifi Service Center  
P.O.Box 126 (Safat) 13002,  
KUWAIT  
TEL: 02 965 802929

## LEBANON

**Chahine S.A.L.**  
George Zeidan St., Chahine Bldg.,  
Achrafieh, P.O.Box: 16-5857  
Beirut, LEBANON  
TEL: (01) 20-1441

## OMAN

**TALENT CENTRE L.L.C.**  
Khalan House No.1  
Al Noor Street, Ruwi  
SULTANATE OF OMAN  
TEL: 2478 3443

## QATAR

**AL-EMADI TRADING & CONTRACTING CO.**  
P.O. Box 62, Doha, QATAR  
TEL: 4422-554

## SAUDI ARABIA

**Adawlah Universal Electronics AP**  
Behind Pizz Inn  
Prince Turky Street  
Adawlah Building,  
PO BOX 2154,  
Al Khobar 31952,  
SAUDI ARABIA  
TEL: (03) 8643601

## SYRIA

**Technical Light & Sound Center**  
PO Box 13520 Bldg No.49  
Khaled Abn Alwaleed St.  
Damascus, SYRIA  
TEL: (011) 223-5384

## U.A.E.

**Adawlah Universal Electronics AP**  
Omar bin alkhattab street, fish  
round about, nayeef area, deira,  
Dubai, U.A.E.  
TEL: (04) 234442

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Roland Canada Ltd. (Head Office)**  
5480 Parkwood Way Richmond  
B. C., V6V 2M4, CANADA  
TEL: (604) 270 6626

### Roland Canada Ltd. (Toronto Office)

170 Admiral Boulevard  
Mississauga ON L5T 2N6,  
CANADA  
TEL: (905) 362 9707

### U. S. A.

**Roland Corporation U.S.**  
5100 S. Eastern Avenue  
Los Angeles, CA 90040-2938,  
U. S. A.  
TEL: (323) 890 3700

Roland

